

Peter WILHELM
Ideen, Konzepte, Texte
Christensberg
CH-3556 Trub i.E.
Tel. +41 33 534 94 34
GSM +41 79 355 96 24
wilhelm@hellwach.ch
www.hellwach.ch



Referenzbeschreibung

Projekt	Verpackungstext Pommes Chips
Endkunde	Zweifel Pomy-Chips AG
Branche	Snacks
Auftrags- umfang	<ul style="list-style-type: none">• Erstellung mehrerer Textvarianten zur Bestimmung der wichtigsten Inhalte, Begriffe und Tonalität• In mehreren Schritten Erstellung der Reintexte für drei Exportprodukte

Chips mit scharfen Gewürzen
Chips aux condiments épicés
Crisps with hot spices

Kartoffelchips/ Chips /Patatine/Potato chips

Ⓛ Zutaten: Kartoffeln, Sonnenblumenöl (32%), Gewürz-zubereitung (Traubenzucker, Hefepulver, Kartoffel stärke, Salz, Hefe-Extrakt, Gemüsepulver, Gewürze, Säue rungs-mittel: (Zitronensäure), Gewürz-Extrakte).

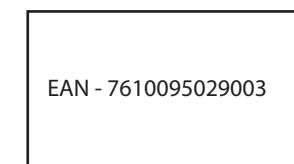
Ⓜ Ingrédients: pommes de terre, huile de tournesol (32%), préparation d'épices (dextrose, levure en poudre, amidon de pomme de terre, sel, extrait de levure, pou-dre de légumes, épices, acidifi ant: (acide citrique), extraits d'épices).

Ⓛ Ingredienti: patate, olio di girasole (32%), prepa-razione di spezie (destrosio, lievito in polvere, amido di patate, sale, estratto di lievito, ortaggi in polvere, spezie, acido: (acido citrico), estratti di spezie).

Ⓞ Ingredients: potatoes, sunflower oil (32%), seasoning (dextrose, yeast powder, potato starch, salt, yeast extract, vegetable powder, spices, acidulants: (citric acid), spice extracts).

100 g enthalten/contiennent/ contengono/contain:	1 Portion = 25 g:	1 Portion = 25 g:
Energie/valeur énergétique/ valore energetico/energy	2150 kJ/ 514 kcal	538 kJ/ 129 kcal
Eiweiss/proteines/proteine/protein	8 g	2.0 g
Kohlenhydrate/hydrates de carbone/ carboidrati/carbohydrates davon Zucker/dont sucres/ di cui zuccheri/of which sugar	50 g 5 g	12.5 g 1.3 g
Fett/lipides/grassi/fat davon gesättigte Fettsäuren/ dont acides gras saturés/di cui acidi grassi saturi/of which saturated fatty acids	32 g 2.5 g	8.0 g 0.6 g
Nahrungsfasern/fibres alimentaires/ fibri alimentari/dietary fi bres	6 g	1.5 g
Natrium/sodium/sodio/sodium	0.60 g	0.15 g
Vitamin E/vitamine E/vitamina E/vitamin E	8 mg/80%*	2 mg/20%*
* Anteil der empfohlenen Tagesdosis * Parte della dose giornaliera raccomandata		* Part de l'apport journalier recommandé * Part of daily recommended intake

Unter Schutzatmosphäre verpackt / packaged in a protective atmosphere.



e 100g



Ihr direkter Kontakt
Votre contact direct
Il vostro contatto diretto
Your direct contact

Zweifel
Pomy-Chips
Zweifel Pomy-Chips AG
CH-8957 Spreitenbach

Consumer Service
www.zweifel.de
+41 800 44 22 11

Hergestellt in der Schweiz
Produit en Suisse
Prodotto in Svizzera
Made in Switzerland



Jamaica Hot Chips Secrets



Chips mit scharfen Gewürzen
Chips aux condiments épicés

Jede Portion (25g) enthält Each portion (25g) contains				
Kalorien Calorie	Zucker Sugars	Fett Fat	Gesättigte Fettsäuren Saturates	Natrium Salt
129	1.3 g	8.0 g	0.6 g	0.15 g
6%	1%	11%	3%	6%

der empfohlenen Tagesdosis eines Erwachsenen
of an adult guideline daily amount



Seit 50 Jahren gewinnen wir Herzen und Gaumen der Schweizer mit verführerischen, originellen Köstlichkeiten, Charaktervollem und Eigenständigem, von dem man weiß, wo es herkommt. Zuerst entstanden sie in liebevoller Handwerksarbeit im Gründerhaus unseres kleinen schweizerischen Familienbetriebs. Der ewige Pioniergeist prägt uns und unsere Kartoffelchips noch heute. Das spürt man beim ersten knusprigen Biss, wenn sich das ausgewogene Bouquet aller Zutaten ausbreitet. Besonderer Inbegriff der Lebensfreude sind die heißen Jamaica Chips der «Zweifel Secrets». Man spürt geradezu, wie sich unsere Tüftler lustvoll von exotischen Köstlichkeiten inspirieren lassen und damit die bodenständige Kartoffel pikant verzaubern.

Kurzum:

«Wir tun alles für die besten Chips!»

Ihr Hansheinrich Zweifel

For 50 years now we've been winning over the Swiss people's hearts and tickling their taste buds with tempting, original delicacies – unique and full of character, which let you know exactly where they come from. They were first made lovingly by hand on the original premises of our small Swiss family business. This eternal pioneering spirit continues to characterise us and our crisps to this day. This is clear from the first crunchy bite, when the balanced bouquet of ingredients tantalizes your taste buds. The spicy „Zweifel Secrets“ Jamaica Crisps embody our zest for life. You can really imagine how our crisp creators delighted in taking inspiration from exotic delicacies and adding that magic spicy touch to their native potatoes.

To sum up:

«We do everything for the best crisps!»

Yours, Hansheinrich Zweifel